

## Geistes- und Kulturwissenschaftliche Fakultät

Informationen zum deutsch-spanischen Doppelabschlussprogramm

Universität Passau – Universidad de Málaga

im Rahmen des Masterstudiengangs „European Studies“

## Kurzbeschreibung

Die Universität Passau bietet die Möglichkeit, im Rahmen des Masterstudiengangs European Studies ein deutsch-spanisches Doppelabschlussprogramm in Kooperation mit der Universidad de Málaga zu absolvieren. Innerhalb des integrierten deutsch-spanischen Studiengangs erhalten Sie die Möglichkeit, die unterschiedlichen Ausbildungssysteme und Forschungsschwerpunkte beider Universitäten zu nutzen. In dem Programm sind integriert:

- der **Master European Studies** (Universität Passau) und
- der **Máster en Estudios Ingleses y Comunicación Multilingüe e Intercultural** (Universidad de Málaga)

Bei diesem Doppelmaster handelt es sich um eine einzigartige Kombination von Europastudien und Fremdsprachen mit einem **Fokus auf Anglistik und Interkulturelle Kommunikation**. Sie entwickeln interkulturelle Kompetenz durch Ihren Aufenthalt in Spanien, lernen wirtschafts- oder kulturwissenschaftliche Fachsprachen und erwerben am Ende zwei Masterabschlüsse. Der Masterstudiengang European Studies ist akkreditiert und trägt das Qualitätssiegel des deutschen Akkreditierungsrats.

## Bewerbung und Auswahlverfahren

Wenn Sie den Masterstudiengang European Studies zum Wintersemester beginnen, bewerben Sie sich in Ihrem ersten Fachsemester bis zum **15. Januar** für das darauffolgende Wintersemester für den deutsch-spanischen Doppelmaster.

### [Die Bewerbung erfolgt online.](#)

(Das Verfahren gleicht der Bewerbung um einen Platz im Erasmus+-Programm.)

Dem Antrag fügen Sie bitte bei:

- **Motivationsschreiben auf Spanisch und Englisch** (1-2 DIN A4 Seiten),
- **Lebenslauf** auf Spanisch und Englisch
- eine **Studienverlaufsbescheinigung**,
- einen Nachweis über gesicherte **spanische Sprachkenntnisse (Niveau C1 GER)**,
- einen Nachweis über **englische Sprachkenntnisse** (mind. **Niveau B2 GER**, z.B. Abiturzeugnis),
- Ihre **Leistungsbescheinigung** aus dem Campusportal und
- Ihr **Bachelorzeugnis**.

Eine Bewerbung für das Doppelmasterprogramm ist auch möglich, wenn Sie den Master European Studies zum Sommersemester beginnen. In diesem Fall würden Sie bereits Ihr zweites Fachsemester in Málaga verbringen. Bei diesem Ablauf bewerben Sie sich parallel für den regulären Masterstudiengang (Bewerbungsschluss 15. Januar) und ebenfalls bis zum 15. Januar für das Doppelmasterprogramm als Direktbewerbung bei der Studiengangskoordination. Die Bewerbungsverfahren laufen *separat*.

Auf der Basis Ihrer Bewerbungsunterlagen entscheidet die jeweilige Heimatuniversität, ob Sie in das Programm aufgenommen werden können. **Pro Jahr stehen vier Studienplätze zur Verfügung.**

Die Zulassung zum Doppelmasterprogramm beinhaltet nicht automatisch eine Förderung durch ein Stipendienprogramm. In der Regel ist jedoch eine Förderung über das Programm **Erasmus+** möglich.

## Einschreibung und Semesterbeiträge

Als Teilnehmende am Doppelmasterprogramm sind Sie für die Dauer Ihres gesamten Studiums an Ihrer Heimatuniversität eingeschrieben. Für die Dauer Ihres Aufenthalts an der Universidad de Málaga sind Sie zusätzlich in Málaga nach den dort geltenden Regeln eingeschrieben.

Zusätzlich zur Aufnahme in das Doppelmasterprogramm ist für die Zulassung zum Studium an der Universidad de Málaga eine **Einschreibung als Vollstudent:in** notwendig (sonst können Sie kein Abschlusszeugnis dieser Universität erhalten). Sie müssen daher einen **Studienplatz im Máster en Estudios Ingleses y Comunicación Multilingüe e Intercultural bei der Junta de Andalucía beantragen**.

Zur **Online-Einschreibung** im Sommer vor Studienstart in Málaga benötigen Sie u. a. eine **beglaubigte Übersetzung** Ihres Bachelorzeugnisses sowie das Zertifikat *Certificación de estudios de Máster*, das von der Studiengangskoordination in Passau ausgefüllt werden kann.

Im Rahmen des Erasmus+-Programms werden für EU-Bürger:innen keine Studiengebühren von den jeweiligen Partneruniversitäten erhoben. (Für Nicht-EU-Bürger:innen fallen Studiengebühren an der

Universidad de Málaga an.) Alle Studierenden müssen jedoch die regulären Verwaltungsgebühren und Semesterbeiträge der jeweiligen Universitäten zahlen.

## Studienorganisation

Die Regelstudienzeit bis zum Abschluss beider Studiengänge beträgt vier Semester und Sie erwerben insgesamt 120 ECTS-Leistungspunkte (ECTS-LP). Davon erbringen Sie 90 ECTS-LP an Universität Passau sowie 30 ECTS-LP an der Universidad de Málaga.

Im Regelfall verbringen alle Studierenden die ersten beiden Semester gemeinsam in Passau, dann einen Studienabschnitt (Wintersemester) an der Universidad de Málaga und das vierte und letzte Semester wieder in Passau.

Die regulären Masterveranstaltungen an der Universidad de Málaga beginnen Mitte Oktober. Im September finden die Orientierungswochen statt.

## Studieninhalte

An der **Universität Passau** absolvieren Sie:

- Das Curriculum des M.A. European Studies mit den von Ihnen gewünschten Wahlpflichtmodulen in A, B und C.
- Für die Anerkennung aus Málaga absolvieren Sie jedoch **nicht** die beiden Hauptseminare der Modulgruppe „Anglistik“ und ein Hauptseminar in Interkultureller Kommunikation und Kulturvergleich (entweder in A oder, sofern die Vertiefung gewählt wird, in B).

An der **Universidad de Málaga** absolvieren Sie:

- Modulgruppe B: **zwei Prüfungsmodule in Anglistik** (20 ECTS-LP).
- Weitere 10 ECTS-LP erwerben Sie in „**Interkultureller Kommunikation und Kulturvergleich**“. Diese können Sie wahlweise anstelle des Hauptseminars in Modulgruppe A *oder* als Teil der Prüfungsmodule „Interkulturelle Kommunikation und Kulturvergleich“ der Modulgruppe B einbringen.

An der Universidad de Málaga werden folgende **Masterveranstaltungen** angeboten (Auswahl):

- Mediación intercultural contrastiva (Contrastive intercultural mediation)
- Teatro y comunicación: Teatro de la Mujer en Estados Unidos (American Women's Drama)
- Literatura norteamericana en relación con su entorno socio-histórico y cultural (American Literature and its Historical and Cultural Background)
- Tendencias de la narrativa británica contemporánea (Modern British Fiction)
- Tipos de discurso en el ámbito profesional multilingüe (Multilingual discourse variation for careers)
- Inglés como lingua franca en el ámbito de la ciencia y de la tecnología (International English for Science and Technology)
- Francés de la comunicación comercial y empresarial (Business French)
- Inglés de la comunicación comercial y empresarial (Business English)
- Sintaxis y semántica de la Frase verbal (VP) (English Syntax and Semantics)
- Técnicas e instrumentos para el estudio diacrónico de la lengua inglesa (Historical Linguistics)
- Lingüística aplicada al inglés (Applied Linguistics)
- El discurso periodístico y publicitario en lengua inglesa (English for Advertising and Journalism)
- Diáspora, migración y nuevas literaturas en lengua inglesa (Diasporic Literature)
- Literatura y otras artes/disciplinas en el ámbito europeo (European Literature and the other Arts)
- Literatura inglesa y cine (Literature and Film)
- Diseño y elaboración de corpus para la extracción de información lingüística y la enseñanza de las lenguas (Corpus Studies)
- Prácticas culturales de los países de habla inglesa (Cultural practise in English Speaking Countries)
- Lingüística forense (Forensic Linguistics)

Bitte beachten Sie, dass die Veranstaltungen in Málaga in zwei verschiedenen Zweigen des Masters angeboten werden (*itinerario investigador* und *itinerario profesional*), die jedoch nicht gemischt werden dürfen.

Die **Masterarbeit** im Umfang von 20 ECTS-LP schreiben Sie (in Ihrem vierten und letzten Semester) an der Universität Passau.

## Studien- und Prüfungsordnung, Modulkatalog

Für Studierende des Doppelmasters gelten die [Studien- und Prüfungsordnungen](#) sowie der **Modulkatalog** des Masterstudiengangs „European Studies“. Bitte beachten Sie insbesondere die dort genannten **Fristen** und Erläuterungen zu **Prüfungswiederholungen**.

Für den Doppelmaster gibt es keine eigene Prüfungsordnung.

## Regelstudienzeit und Höchststudiendauer

Regelstudienzeit: **vier** Fachsemester

Höchststudiendauer: sechs Fachsemester

## Abschlüsse

Nach erfolgreichem Abschluss des Studiums erhalten Sie ein deutsches und ein spanisches Masterzeugnis. Die Abschlusszeugnisse enthalten ein Diploma Supplement.

Die Bezeichnungen der jeweiligen Abschlüsse lauten:

- Universität Passau: *Master of Arts in European Studies*
- Universidad de Málaga: *Máster en Estudios Ingleses y Comunicación Multilingüe e Intercultural*

## Zeugnisbeantragung

Sowohl das Zeugnis der Universität Passau als auch das Zeugnis der Universidad de Málaga müssen Sie selbst beantragen. Bitte wenden Sie sich dafür an der Universität Passau an das [Prüfungssekretariat](#). Das Verfahren an der Universidad de Málaga entspricht dem für die regulären spanischen Studierenden. Genauere Informationen erhalten Sie an der Partneruniversität. In jedem Fall sind die folgenden Schritte erforderlich:

- Sobald Sie das Transcript of Records erhalten haben, das Ihre Studienzeiten, Studien- und Prüfungsleistungen an der Universidad de Málaga bestätigt, können Sie bei Ihrer Studiengangskoordination einen Antrag auf Anerkennung Ihrer Studienzeiten, Studien- und Prüfungsleistungen an der Universität Passau stellen. [Genauere Informationen](#)
- Nachdem alle Leistungen erbracht sind und die ausländischen Studien- und Prüfungsleistungen im Campusportal verbucht wurden, können Sie beim Prüfungssekretariat der Universität Passau Ihren Antrag auf Ausstellung eines Zeugnisses für den Masterstudiengang European Studies stellen.
- Wenn Sie alle Studienzeiten, Studien- und Prüfungsleistungen in Passau erbracht haben, schicken Sie das Transcript of Records sowie das Zeugnis der Universität Passau (in Kopie) zusammen mit dem Antrag auf Anerkennung der Passauer Leistungen (Acuerdo Académico) an die Universidad de Málaga und stellen abschließend in Spanien Ihren Antrag auf Ausstellung eines Zeugnisses.

## Zusammenfassung und wichtige Termine

- Bewerbung für den M.A. European Studies bis 30. Juni oder bis 15. Januar.
- Bewerbung für das Doppelmasterprogramm bis zum 15. Januar beim Akademischen Auslandsamt
- [Orientierungswoche](#) der Geistes- und Kulturwissenschaftlichen Fakultät für alle Studierenden: eine Woche vor Beginn der Vorlesungszeit des Sommer- und des Wintersemesters.
- Orientierungswochen und Sprachkurse an der Universidad de Málaga: September.
- Studienbeginn an der Universidad de Málaga: Mitte Oktober.

## Ansprechpartner und Programmbeauftragte

### **Ansprechpartnerin:**

Studiengangskoordination, Fachstudienberatung, Programmkoordination:  
Lisei Martin  
E-Mail: [lisei.martin@uni-passau.de](mailto:lisei.martin@uni-passau.de)  
Telefon: +49 (0)851 509-2625

### **Programmbeauftragte:**

[Lehrstuhl für Englische Sprache und Kultur](#)  
Prof. Dr. Daniela Wawra

## Weitere Informationen und Links

- [Universidad de Málaga](#)
- [Studiengang Máster en Estudios Ingleses y Comunicación Multilingüe e Intercultural](#)
- [Junta de Andalucía](#)
- [Studienberatung der Universität Passau](#)
- [Informationen zum Auslandsaufenthalt](#)
- [Masterstudiengang „European Studies“](#)